

**KAPITAŁ LUDZKI**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCIProjekt współfinansowany przez
Unię Europejską w ramach
Europejskiego Funduszu
Społecznego**UNIA EUROPEJSKA**
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Stylistyka praktyczna		9.3.0334	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Języka Rosyjskiego i Przekładoznawstwa			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	drugiego stopnia
Wydział Filologiczny	Filologia rosyjska	forma	stacjonarne
		moduł	język-kultura-media
		specjalnościowy	
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
prof. UG, dr hab. Zoja Nowożenowa			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		1	
Ćw. audytoryjne			
Sposób realizacji zajęć			
zajęcia w sali dydaktycznej			
Liczba godzin			
Ćw. audytoryjne: 15 godz.			
Termin realizacji przedmiotu			
2021/2022 letni			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
obowiązkowy		rosyjski	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
<ul style="list-style-type: none"> - Analiza tekstów z dyskusją - Rozwiązywanie zadań 		Sposób zaliczenia	
		Zaliczenie na ocenę	
		Formy zaliczenia	
		zaliczenie ustne	
		Podstawowe kryteria oceny	
		Student otrzymuje zaliczenie na podstawie: odpowiedzi na jedno pytanie, patrz treści kierunkowe	
Sposób weryfikacji założonych efektów kształcenia			

zakładany efekt kształcenia	Rozwiązywanie zadań	Analiza tekstów z dyskusją
	Wiedza	
K_W01	x	x
K_W02	x	x
K_W03	x	x
K_W07	x	x
K_W10	x	x
K_W11	x	x
K_W13	x	x
	Umiejętności	
K_U01	x	x
K_U02	x	x
K_U04	x	x
K_U05	x	x
K_U06	x	x
K_U08	x	x
K_U11	x	x
K_U15	x	x
K_U16	x	x
	Kompetencje	
K_K01	x	x
K_K02	x	x
K_K03	x	x
K_K06	x	x

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi**A. Wymagania formalne**

Wybór specjalności: Język-Kultura-Media

B. Wymagania wstępne

Znajomość języka rosyjskiego pozwalająca na przyswajanie zaawansowanej wiedzy specjalistycznej z zakresu lingwistyki

Cele kształcenia

Wyposażenie studenta umiejętności praktyczne w zakresie stylistyki i stylistycznej organizacji współczesnego języka rosyjskiego.

Treści programowe

Stylistyka praktyczna jako nauka o normie językowej i ukierunkowaniu komunikacyjnym, budowie zdarzeń, formacji komunikacyjnych. Stylistyczne problemy przekładu. Analiza stylistyczna jako podstawa przed translatorycznej analizy tekstu. Stylistyka translatoryczna. Funkcjonalno-stylistyczna i socjalna stratyfikacja języka. Charakterystyka stylów funkcjonalnych języka rosyjskiego. Stylistyczna specyfika środków językowych. Ekspresyjne środki mowy w różnych stylach. Bogactwo stylistyczne i zróżnicowanie językowych środków stylistycznych. Typy norm: norma stylistyczna i błąd stylistyczny, klasyfikacja błędów językowych.

Wykaz literatury

A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:

A.1. wykorzystywana podczas zajęć

Барлас Л.Г., Русский язык. Стилистика: пособие для учителей, Москва 1978.

Голуб И.Б., Стилистика русского языка, Москва 2010.

Голуб И.Б., Упражнения по стилистике русского языка, Москва 2010.

Панфилов А.К., Сборник упражнений по стилистике русского языка. Москва 1984.

Розенталь Д.Э., Практическая стилистика русского языка. Изд. 3-е, испр. и доп. Учеб. пособие для вузов. Москва 1974.

A.2. studiowana samodzielnie przez studenta

Burnewicz Z., Górska L., Nowozenowa Z., Stylistyka i kultura języka rosyjskiego, Gdańsk 1993;

Стилистический энциклопедический словарь русского языка, под редакцией М.Н. Кожинной, Москва 2011;

Культура русской речи: энциклопедический словарь-справочник, Л.Ю. Иванов, А.П. Сковородников, Е.Н. Ширяев (ред.), Флинта, Москва

2003.

B. Literatura uzupełniająca

- Брандес, М.П. Стилистика текста. (Теоретический курс), Москва 2011;
 Васильева А.Н., Газетно-публицистический стиль речи, Москва 1982;
 Васильева А.Н., Курс лекции по стилистике русского языка. Научный стиль, Москва 1976;
 Костомаров В.Г., Русский язык на газетной полосе, Москва 1971;
 Поэтика. Стилистика. Язык и культура, Москва 1996;
 Рахманин Л.В., Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов, Москва 1988;
 Швейцер А.Д., К проблеме контрастивно-стилистического анализа текста [w:] Язык: теория, история, типология, Москва 2000;
 Praktyczna stylistyka nie tylko dla polonistów, Bańkowska E., Mikołajczuk A. (red.), Warszawa 2003;
 Stylistyka VI, Opole 1997.

Kierunkowe efekty kształcenia	Wiedza
K_W01 K_W02 K_W03 K_W07 K_W10 K_W11 K_W13 K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U06 K_U08 K_U11 K_U15 K_U16 K_K01 K_K02 K_K03 K_K06	K_W01; K_W02; K_W03; K_W07; K_W10; K_W11; K_W13 Ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej filologii. Zna terminologię filologiczną na poziomie zaawansowanym. Ma uporządkowaną wiedzę filologiczną, obejmującą terminologię, teorię i metodologię w zakresie nauki o języku oraz literaturze i kulturze. Ma uporządkowaną, pogłębioną szczegółową wiedzę w zakresie wybranej specjalności właściwej dla kierunku filologia rosyjska. Ma zaawansowaną wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych w zakresie językoznawstwa. Zna i rozumie zaawansowane metody badawcze oraz narzędzia warsztatu filologa. Ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka rosyjskiego, o historycznej zmienności jego znaczeń, a także wiedzę na temat odmian współczesnej komunikacji Rosjan.
	Umiejętności K_U01; K_U02; K_U04; K_U05; K_U06; K_U08; K_U11; K_U15; K_U16 Potrafi samodzielnie wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować wiedzę z wykorzystaniem różnych źródeł zgodnie ze wskazówkami opiekuna naukowego oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy. Posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa. Posiada umiejętność integrowania wiedzy w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa oraz jej zastosowania w nietypowych sytuacjach profesjonalnych. Posiada profesjonalne umiejętności w zakresie wybranej specjalności właściwej dla kierunku filologia rosyjska. Posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań. Definiuje, objaśnia i stosuje poprawnie w mowie i piśmie pogłębione zagadnienia właściwe dla językoznawstwa, literaturoznawstwa i nauk pokrewnych w pracy nad wybranymi tematami w języku polskim i rosyjskim. Posiada pogłębioną umiejętność przygotowania różnych typów prac pisemnych o zaawansowanym poziomie trudności w języku polskim i rosyjskim. Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne funkcje. Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania.
	Kompetencje społeczne (postawy) K_K01; K_K02; K_K03; K_K06 Ma świadomość zakresu swojej wiedzy filologicznej oraz powiązania jej z wiedzą z zakresu dyscyplin pokrewnych. Ma świadomość swoich umiejętności fachowych i rozumie potrzebę ciągłego dążenia do rozwoju własnych kompetencji w zakresie ogólnohumanistycznym, jak też kompetencji personalnych i społecznych. Jest gotowy do podejmowania wyzwań zawodowych, wykazuje aktywność, podejmuje trud i odznacza się wytrwałością w realizacji indywidualnych i

zespołowych działań profesjonalnych, jest świadomy odpowiedzialności i konsekwencji wynikających z powierzonych zadań i funkcji, a także konieczności przestrzegania etyki zawodowej.
Potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury i literatury rosyjskiej stosując oryginalne podejścia, uwzględniając nowe osiągnięcia humanistyki w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i historyczno-literackim.

Kontakt

zoja.nowozenowa@ug.edu.pl